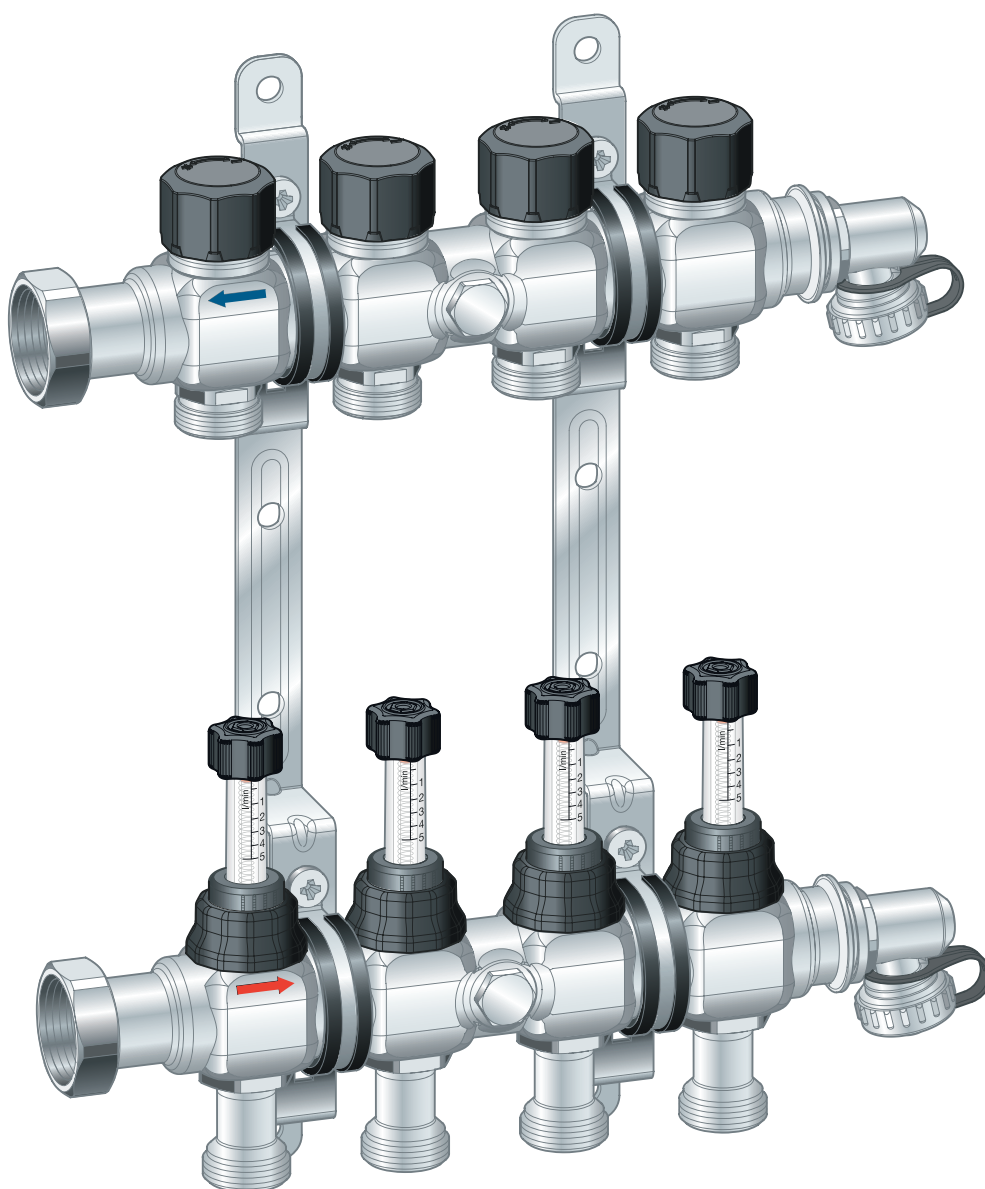


# Istruzioni per l'uso

## Collettore DN25



Per sistema radiante Fonterra

Modello  
1010

Anno di produzione (da)  
01/2019

**viega**

# Indice

<b>1</b>	<b>Note sulle istruzioni per l'uso</b>	<b>3</b>
	1.1 Destinatari	3
	1.2 Identificazione delle note	3
	1.3 Nota su questa versione linguistica	4
<b>2</b>	<b>Informazioni sul prodotto</b>	<b>5</b>
	2.1 Norme e regolamenti	5
	2.2 Impiego previsto	5
	2.3 Descrizione del prodotto	6
	2.4 Dati tecnici	7
	2.5 Accessori	8
<b>3</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>9</b>
	3.1 Trasporto e stoccaggio	9
	3.2 Avvertenze di montaggio generali	9
	3.3 Montaggio	9
	3.4 Impostazioni	10
	3.5 Smaltimento	13

# 1 Note sulle istruzioni per l'uso

Questo documento è soggetto a diritti di proprietà, per ulteriori informazioni consultare il sito [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Destinatari

Le informazioni contenute in queste istruzioni sono rivolte ai seguenti gruppi di persone:

- Tecnici del settore idrotermosanitario e personale specializzato e qualificato

A persone che non dispongono della formazione professionale o qualifica sopra citata non è consentito eseguire il montaggio, l'installazione ed eventualmente la manutenzione di questo prodotto. Questa limitazione non vale per eventuali avvertenze per l'utilizzo.

Dopo il montaggio e la messa in servizio del prodotto queste istruzioni devono essere consegnate al gestore o all'utente.

## 1.2 Identificazione delle note

Le avvertenze e le note sono messe in risalto rispetto al restante testo e in particolare sono contrassegnate da appositi simboli.



### **PERICOLO!**

Avverte del possibile rischio di lesioni mortali.



### **AVVERTIMENTO!**

Avverte del possibile rischio di lesioni gravi.



### **ATTENZIONE!**

Avverte del possibile rischio di lesioni.



### **AVVISO!**

Avverte del possibile rischio di danni materiali.



Avvertenze e suggerimenti aggiuntivi.

### 1.3 Nota su questa versione linguistica

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla scelta del prodotto o del sistema, sul montaggio e la messa in servizio, nonché sull'impiego previsto e, se necessario, sulle misure di manutenzione. Queste informazioni sui prodotti, le relative caratteristiche e le tecniche applicative si basano sulla normativa attualmente vigente in Europa (p. es. EN) e/o in Germania (p. es. DIN/DVGW).

Alcuni passaggi del testo possono rimandare a disposizioni tecniche in vigore in Europa/Germania. Queste disposizioni fungono da raccomandazioni per gli altri paesi, qualora in essi non siano vigenti prescrizioni nazionali equivalenti. Le rispettive leggi, standard, prescrizioni, norme e altre disposizioni tecniche nazionali sono prioritarie rispetto alle direttive tedesche/europee contenute nelle presenti istruzioni: le informazioni qui presentate non sono vincolanti per gli altri paesi e le altre regioni e vanno intese, come detto, alla stregua di un supporto.

## 2 Informazioni sul prodotto

### 2.1 Norme e regolamenti

Le norme e i regolamenti seguenti si applicano in Germania ed Europa. I riferimenti alle specifiche norme nazionali possono essere trovati sul sito web del proprio paese all'indirizzo [viega.it/normative](http://viega.it/normative).

#### Regolamenti relativi al paragrafo: Impiego previsto

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Installazione di riscaldamenti a pavimento	DIN EN 1264-4
Circuito di riscaldamento / collettore industriale per l'uso in impianti di riscaldamento	DIN EN 12828

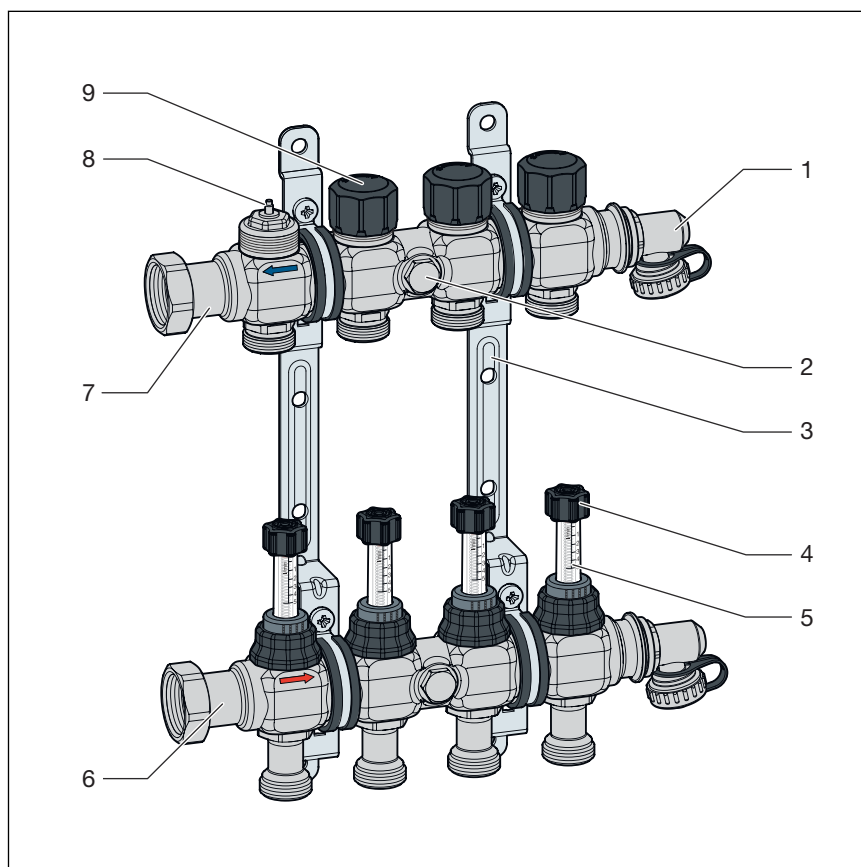
### 2.2 Impiego previsto

I collettori sono adatti all'uso in sistemi di riscaldamento secondo le norme e le direttive vigenti per il collegamento di circuiti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Impiego previsto» a pag. 5.

I collettori consentono inoltre il collegamento e il bilanciamento di riscaldamenti/raffrescamenti radianti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Impiego previsto» a pag. 5.

## 2.3 Descrizione del prodotto

### Visione d'insieme



**Fig. 1: Panoramica collettori**

- 1 Rubinetto di riempimento, sfiato e scarico G $\frac{3}{4}$
- 2 Tappo G $\frac{3}{8}$
- 3 Staffa di fissaggio, zincata e insonorizzata
- 4 Manopola di regolazione
- 5 Misuratore di portata
- 6 Collettore di mandata con dado a risvolto G1, a sede piana
- 7 Collettore di ritorno con dado a risvolto G1, a sede piana
- 8 Innesto valvola
- 9 Cappuccio di protezione

### Fornitura

- Collettore di mandata con misuratore di portata regolabile (0–5 l/min) con funzione Memory
- Collettore di ritorno con innesti valvola integrati per l'alloggiamento dell'attuatore Viega M30 x 1,5, incluso sportello di protezione
- Collegamento e posizione di montaggio a piacere.
- Due tappi G $\frac{3}{8}$  per ogni collettore (per l'alloggiamento opzionale di un termometro)

## 2.4 Dati tecnici

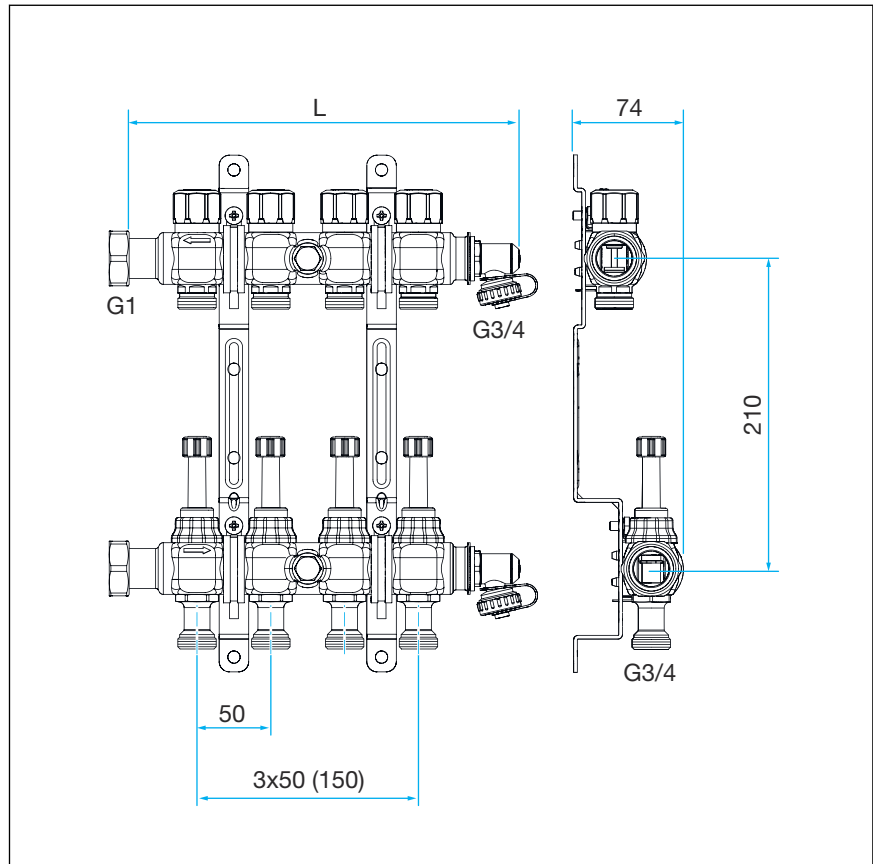


Fig. 2: Disegno dimensionale

L [mm]	Uscite	Cod. art.
240	2	786 823
240	3	786 830
270	4	786 847
320	5	786 854
370	6	786 861
420	7	786 878
470	8	786 885
520	9	786 892
570	10	786 908
620	11	786 915
670	12	786 922

Pressione d'esercizio massima 600 kPa

Temperatura d'esercizio massima 70 °C

Distanza manicotto filettato	50 mm
Dado	G1
Misuratore di portata	0-5 l/min

## 2.5 Accessori

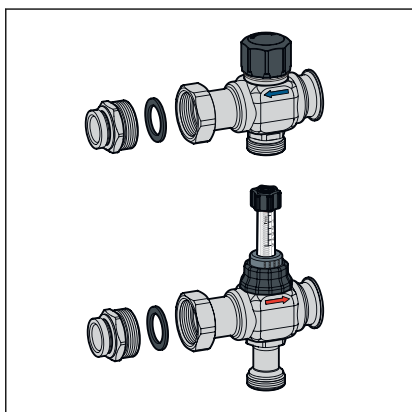


Fig. 3: Set di espansione (modello 1010.2)

Nome	Descrizione del prodotto
<b>Set di espansione misuratore di portata 0-5 l/min</b> (modello 1010.2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per sistema radiante Fonterra</li> <li>■ Acciaio inossidabile</li> <li>■ Eurocono, dado G1</li> <li>■ A sede piana</li> </ul>

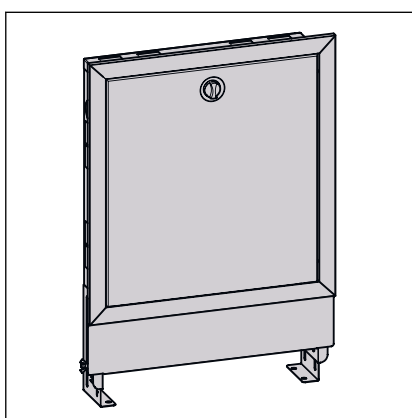


Fig. 4: Cassetta collettore da incasso (modello 1294)

Nome	Descrizione del prodotto
<b>Cassetta collettore da incasso</b> (modello 1294)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Profondità di incasso 110-150 mm</li> <li>■ Per sistema radiante Fonterra</li> <li>■ Lamiera di acciaio zincata a fuoco, bianco=RAL 9016</li> <li>■ Regolabile in altezza nel campo 675-855 mm</li> </ul>
<b>Cassetta collettore da incasso</b> (modello 1294.3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Profondità di incasso 80-110 mm</li> <li>■ Per sistema radiante Fonterra</li> <li>■ Lamiera di acciaio zincata a fuoco, bianco=RAL 9016</li> <li>■ Regolabile in altezza nel campo 675-855 mm</li> </ul>
<b>Cassetta per collettori esterna</b> (modello 1294.1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per sistema radiante Fonterra</li> <li>■ Lamiera di acciaio zincata a fuoco, bianco=RAL 9016</li> <li>■ Regolabile in altezza nel campo 630-790 mm, profondità 140 mm</li> </ul>



## 3 Utilizzo

### 3.1 Trasporto e stoccaggio

Per il trasporto e lo stoccaggio osservare quanto segue:

- Evitare forti urti e vibrazioni.
- Immagazzinare i componenti in ambiente pulito e asciutto.
- Togliere i componenti dalla confezione poco prima dell'uso.

### 3.2 Avvertenze di montaggio generali

- Installare e impostare il collettore solo con accessori originali e utensili idonei.
- Il collettore può essere montato sia in verticale, con l'uscita verso l'alto o verso il basso, che in orizzontale sul solaio interpiano.
- Eseguire i lavori di montaggio e di manutenzione solo con l'impianto senza pressione.

### 3.3 Montaggio



Usare solo bocchettoni per Eurocono.

- Bocchettone con attacco a stringere, modello 1037
- Bocchettone con SC-Contur, modello 1236

- Assemblare il collettore di mandata, il collettore di ritorno e il supporto a parete.
- Montare il collettore alla parete, al solaio o nella cassetta collettore adatta.
- Controllare che il corpo della valvola non presenti impurità e danni.
  - Pulire le valvole sporche.
  - Sostituire le valvole danneggiate.
- Collegare i tubi.

#### Esempio di montaggio



Usando la stazione di regolazione collettore (modello 1254.2) in combinazione con il collettore, il collettore di mandata deve essere montato nella direzione di flusso (collettore di mandata in alto e collettore di ritorno in basso).

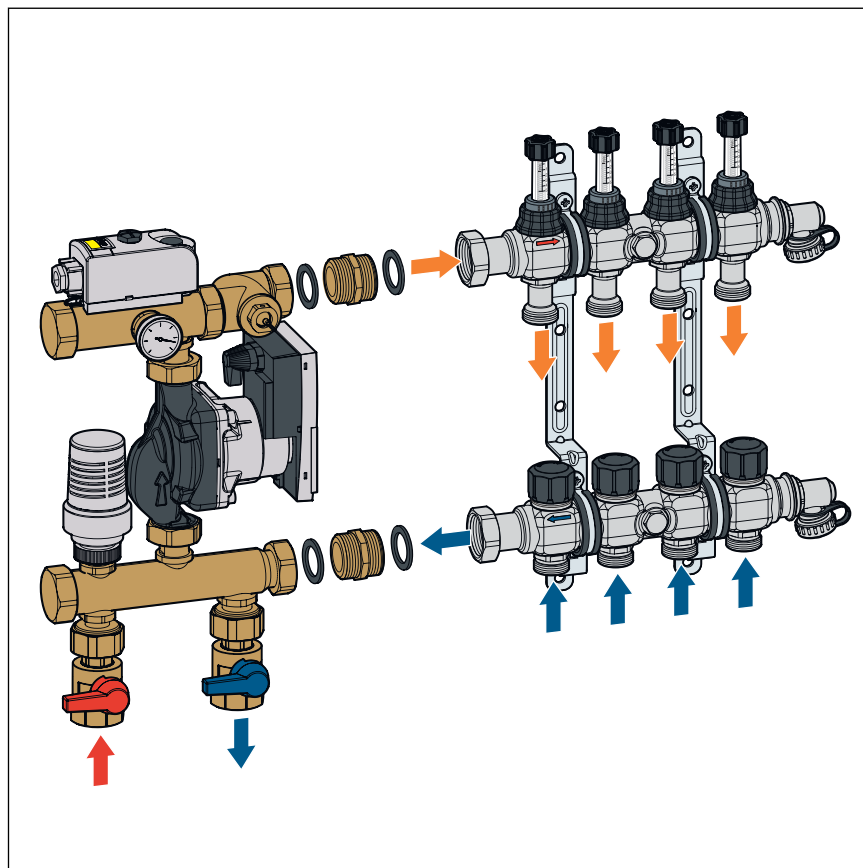


Fig. 5: Esempio di montaggio con stazione di regolazione

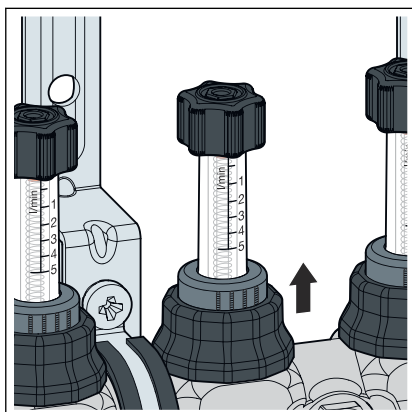
## 3.4 Impostazioni

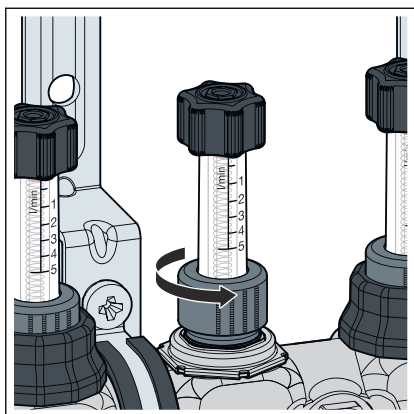
### Regolare la portata

- Accendere la pompa di circolazione.
- Aprire completamente tutte le valvole manuali e termostatiche dell'intero circuito.

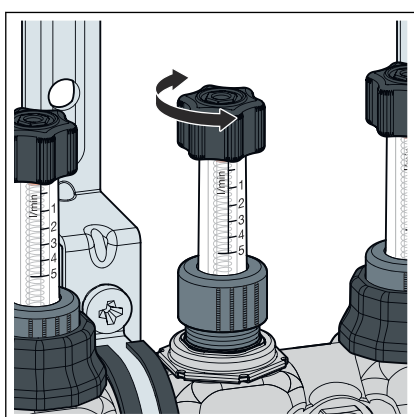
**INFORMAZIONE!** I misuratori di portata dispongono di una funzione di memoria. I valori idraulici preimpostati vengono mantenuti dopo la chiusura e l'apertura dei circuiti.

- Estrarre l'anello di fissaggio verso l'alto.

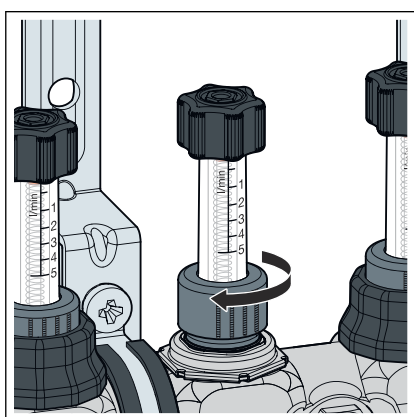




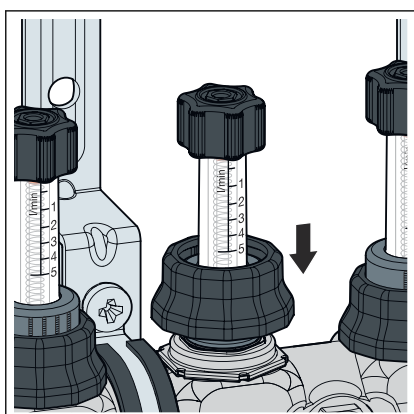
- Ruotare il dado in senso antiorario.



- Con la manopola di regolazione impostare la portata calcolata in l/min.
  - Rotazione in senso orario = riduzione della portata
  - Rotazione in senso antiorario = innalzamento della portata

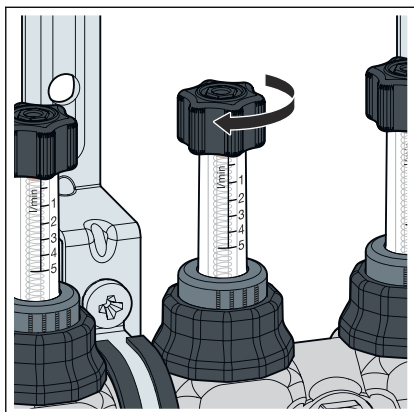


- Ruotare il dado in senso orario fino alla battuta.



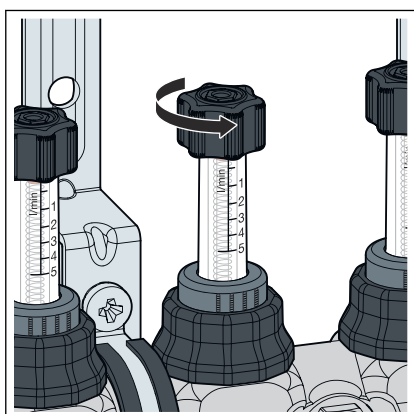
- Inserire l'anello di fissaggio e premere verso il basso.
  - Il valore impostato per la portata [l/min] è definito.
- Ripetere la procedura per gli altri circuiti.
- Controllare i valori ed eventualmente ripetere l'impostazione.

### Chiusura e apertura dei circuiti



► Per chiudere il circuito ruotare la manopola di regolazione in senso orario fino alla battuta.

□ Il circuito è chiuso.



► Per aprire il circuito ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario fino alla battuta.

□ Il circuito è aperto fino al valore preimpostato (funzione di memoria).

### Diagramma della perdita di carico della valvola termostatica

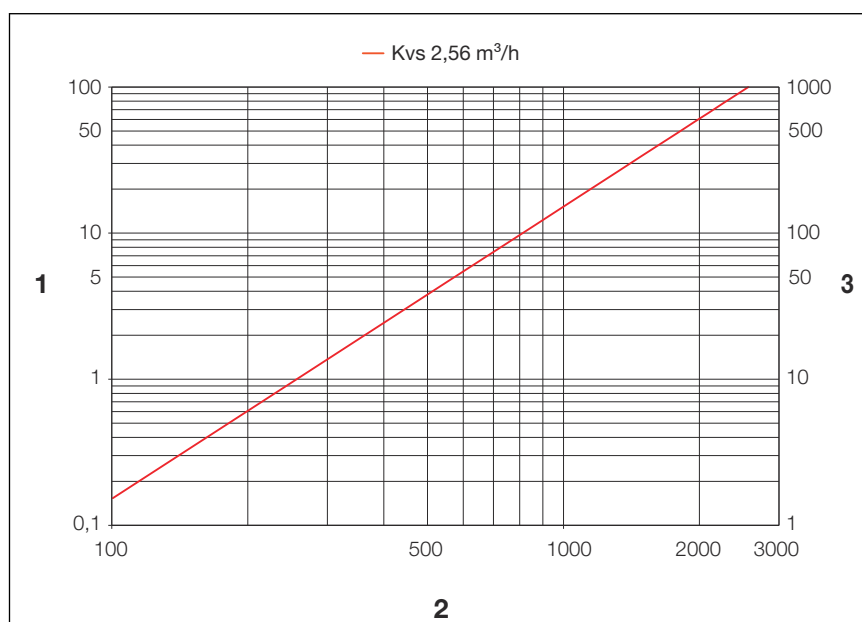
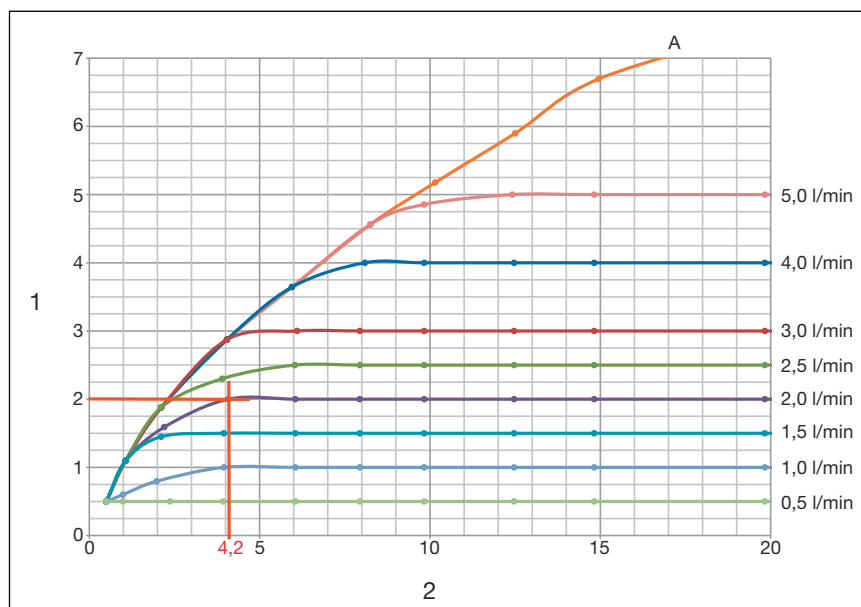


Fig. 6: Perdita di carico della valvola termostatica (nella tubazione di ritorno)

- 1 Perdita di carico  $\Delta p$  [kPa]
- 2 Portata massica m [kg/h]
- 3 Perdita di carico  $\Delta p$  [hPa]

## Diagramma della perdita di carico del misuratore di portata



**Fig. 7: Perdita di carico dell'indicatore di portata 0-5 l/min (nella tubazione di mandata)**

- 1 Portata volumetrica [l/min]
- 2 Perdita di carico [kPa]
- A Completamente aperto

## Esempio di applicazione

La portata della pompa viene aumentata, la portata volumetrica nominale deve rimanere costante.

- La portata volumetrica nominale è 2 l/min.
- La perdita di carico iniziale è 4,2 kPa.
- Aumentare la portata della pompa.
- Impostare ancora la portata volumetrica a 2 l/min sull'oblò di ispezione.
- La perdita di carico aumenta.

## 3.5 Smaltimento

Separare il prodotto e la confezione nei rispettivi gruppi di materiali (ad es. carta, metalli, materiali plastici o metalli non ferrosi) e smaltire conformemente alla legislazione nazionale vigente.



**Viega Italia S.r.l.**

[info@viega.it](mailto:info@viega.it)

[viega.it](http://viega.it)

IT • 2023-02 • VPN180428

